

MINERS LIEN ACT

MINERS LIEN FORMS REGULATIONS

R-052-91

In force July 15, 1991

The following provision has been deleted for the purposes of this consolidation:

s.5 (Commencement)

LOI SUR LES PRIVILÈGES MINIERS

RÈGLEMENT SUR LES FORMULES DES PRIVILÈGES MINIERS

R-052-91

En vigueur le 15 juillet 1991

La disposition suivante est supprimée aux fins de la présente codification administrative :

art. 5 (Entrée en vigueur)

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

**MINERS LIEN FORM
REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 15 of the *Miners Lien Act*, R.S.N.W.T. 1988, c. M-12 and every enabling power, makes the *Miners Lien Forms Regulations*.

1. The prescribed forms for a claim of lien referred to in subsection 3(1) of the *Miners Lien Act* are set out in Forms 1 and 2 of the Schedule.
2. The prescribed form of a claim of lien where there is more than one claimant, referred to in subsection 3(1) of the *Miners Lien Act*, is set out in Form 3 of the Schedule.
3. The prescribed form of an affidavit referred to in subsections 3(2) and 4(2) of the *Miners Lien Act* is set out in Form 4 of the Schedule.
4. The prescribed form of a summons referred to in subsection 11(1) of the *Miners Lien Act* is set out in Form 5 of the Schedule.

**RÈGLEMENT SUR LES FORMULES
DES PRIVILÈGES MINIERS**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 15 de la *Loi sur les privilèges miniers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. M-12 et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les formules des privilèges miniers*.

1. La revendication de privilège prévue au paragraphe 3(1) de la *Loi sur les privilèges miniers*, doit être établie selon les formules 1 ou 2 de l'annexe.
2. La revendication multiple prévue au paragraphe 3(1) de la *Loi sur les privilèges miniers* doit être établie selon la formule 3 de l'annexe.
3. L'affidavit prévu aux paragraphes 3(2) et 4(2) de la *Loi sur les privilèges miniers* doit être établi selon la formule 4 de l'annexe.
4. L'assignation prévue au paragraphe 11(1) de la *Loi sur les privilèges miniers* doit être établie selon la formule 5 de l'annexe.

SCHEDULE

FORM 1

(Section 1)

CLAIM OF LIEN

..... of, (if so, as assignee
(name of claimant) (residence of claimant)
of claims a lien under the *Miners Lien Act* on the estate
(name and residence of original lien holder)
or interest of in the mine or mining claim

(name and residence of the entrant or lessee of the
mine or mining claim on which the lien is claimed)
described below in respect of the following work done (or materials furnished) (here give a short description of the work
done or materials furnished and for which the lien is claimed) which work was (or is to be) done (or materials furnished)
for on or before

(name and residence of the person on whose (date)
credit the work is done or materials furnished)

The amount claimed as due (or to become due) is the sum of \$

The following is the description of the mine or mining claim to be charged: (here set out a concise description of
the mine or mining claim to be charged sufficient for the purpose of registration).

(When credit has been given, insert: The work was done (or materials were furnished) and the period of credit agreed
to expired (or will expire) on

Dated at on

.....
(signature of claimant)

FORMULE 1

REVENDEICATION DE PRIVILÈGE

....., de, *(si tel est le cas, en qualité de cessionnaire*
(nom du revendiquant) (lieu de résidence du revendiquant)
 de)
(nom et lieu de résidence du titulaire de privilège primitif)
 miniers, un privilège sur le domaine ou l'intérêt que possède

.....
(nom et lieu de résidence du preneur à bail de la mine ou du claim minier sur laquelle ou sur lequel
un privilège est revendiqué)

dans la mine ou le claim minier décrit ci-dessous en raison des travaux suivants effectués (ou des matériaux fournis)
(ajouter ici une brève description des travaux effectués ou des matériaux fournis, pour lesquels le privilège est
revendiqué), lesquels travaux ont été *(ou doivent être)* faits *(ou les matériaux fournis)* pour
 au plus tard le
(nom et lieu de résidence de (date)
la personne au crédit de
laquelle les travaux ont été
effectués ou les matériaux fournis)

La somme réclamée comme exigible *(ou devant devenir exigible)* s'élève à \$.

Description de la mine ou du claim minier qui doit être grevé du privilège : *(donner ici une brève description de la*
mine ou du claim minier qui doit être grevé d'un privilège, suffisante aux fins d'enregistrement).

(Lorsqu'un crédit a été consenti, insérer : Les travaux ont été effectués (ou les matériaux ont été fournis) et la période
de crédit convenue a expiré (ou expirera) le

Fait à, le

.....
(Signature du revendiquant)

CLAIM OF LIEN FOR WAGES

..... of (if so, as assignee of
(name of claimant) (residence of claimant) (name and residence of
original lien holder)

claims under a lien under the *Miners Lien Act* on the estate of
(name and residence of the owner of the mine
or mining claim on which the lien is claimed)

in the mine or mining claim described below in respect of work for days performed on the land
described below while in the employment of on or before
(name and residence of the person (date)
on whose credit the work is done)

The amount claimed as due is the sum of \$

The following is the description of the mine or mining claim to be charged: (here set out a concise description of
the mine or mining claim to be charged sufficient for the purpose of registration).

Dated at on

.....
(signature of claimant)

REVENDICATION D'UN PRIVILÈGE GARANTISSANT
LE PAIEMENT DES SALAIRES

....., de (si tel est le cas, en qualité de cessionnaire
(nom du revendiquant) (lieu de résidence du revendiquant)
de revendique, en vertu de la Loi sur les privilèges
(nom et lieu de résidence du titulaire de privilège primitif)
miniers, un privilège sur le domaine ou l'intérêt que possède
.....
(nom et lieu de résidence du propriétaire de la mine ou du claim minier sur laquelle ou sur lequel
le privilège est revendiqué)
dans la mine ou le claim minier décrit ci-dessous en raison des travaux effectués sur le bien-fonds décrit ci-dessous
pendant jours au moment où il travaillait pour
(nom et lieu de résidence de la
personne au crédit de laquelle les
travaux ont été exécutés)
au plus tard le
(date)

La somme réclamée comme exigible s'élève à \$.

Description de la mine ou du claim minier qui doit être grevé du privilège : (donner ici une brève description de la mine ou du claim minier qui doit être grevé d'un privilège, suffisante aux fins d'enregistrement).

Fait à, le

.....
(Signature du revendiquant)

CLAIM OF LIEN FOR WAGES WHEN SEVERAL CLAIMANTS

The following persons claim a lien under the *Miners Lien Act* on the mine or mining claim of
(name and residence of the entrant or lessee of the mine or mining claim)
 in respect of wages for labour performed on the land described below while in employment of

 (name and residence or names and residences of employers of the several persons claiming the lien):

NAME	RESIDENCE	AMOUNT OWED	NUMBER OF DAYS WAGES OWED
		\$	

The following is the description of the mine or mining claim to be charged: (here set out a concise description of the mine or mining claim to be charged sufficient for the purpose of registration).

Dated at on

.....

 (signatures of the several claimants)

NOTE: If any of the claimants named above are assignees of the original lien holder, that fact must be stated and the name and residence of the original lien holder stated.

REVENDEICATION MULTIPLE

En vertu de la *Loi sur les privilèges miniers*, les personnes suivantes revendiquent un privilège sur la mine ou le claim minier de

..... en raison des salaires dus en rémunération des travaux effectués sur le bien-

*(nom et lieu de résidence du
preneur à bail de la mine
ou du claim minier)*

fonds décrit ci-dessous au moment où elles travaillaient pour

.....

*(nom et lieu de résidence ou noms et lieux
de résidence des employeurs des différents
revendiquants)*

NOM	LIEU DE RÉSIDENCE	SOMME DUE	NOMBRE DE JOURS DE SALAIRES DUS
		\$	

Description de la mine ou du claim minier qui doit être grevé du privilège : *(donner ici une brève description de la mine ou du claim minier qui doit être grevé d'un privilège, suffisante aux fins d'enregistrement).*

Fait à, le

.....

(Signatures des différents revendiquants)

Remarque : Indiquer le nom et le lieu de résidence du titulaire du privilège primitif, si les revendiquants susmentionnés sont des cessionnaires de ce titulaire.

AFFIDAVIT

I,, named in the above (or annexed) claim make oath that the claim is true (or the claim so far as it relates to me is true).

or

We, and, named in the above (or annexed) claim, make oath and each for himself swears that the claim, so far as it relates to him is true.

(Where this affidavit is made by an agent or assignee, a clause must be added to the following effect: I have full knowledge of the facts set out in the above (or annexed) claim.)

Sworn before me at }
in the Northwest Territories, }
on }

.....
(signature of deponent)

or

..... and }
were severally sworn before me at }
..... in the Northwest }
Territories on }

.....
.....
(signatures of deponents)

AFFIDAVIT

Je soussigné(e),, nommé(e) dans la revendication ci-dessus (ou ci-jointe) déclare sous serment que la revendication est exacte (ou la revendication est exacte en ce qu'elle me concerne).

ou

Nous soussignés(ées) et, nommés (ées) dans la revendication ci-dessus (ou ci-jointe), déclarons sous serment, chacun en ce qui le concerne, que la revendication est exacte.

[Lorsque le présent affidavit est fait par un mandataire ou un cessionnaire, la clause suivante doit être ajoutée : J'ai pleine connaissance de tous les faits exposés dans la revendication ci-dessus (ou ci-jointe)].

Assermenté devant moi

à
dans les Territoires du
Nord-Ouest, le

.....
(Signature du déposant)

ou

..... et
ont individuellement prêté
serment devant moi à
dans les Territoires du
Nord-Ouest, le

.....
.....
(Signatures des déposants)

IN THE SUPREME COURT OF THE NORTHWEST TERRITORIES

(here insert style of cause or matter)

ORIGINATING SUMMONS

Let all parties concerned attend in the Supreme Court at (a.m. or p.m.) on the day of, 19.... on the hearing of an application on the part of that (set out the object of the application).

If you do not attend either in person or by your advocate at the time and place mentioned above, such order will be made in your absence as to the Court seems just and expedient.

.....
Judge

This summons was taken out by for the applicant.

COUR SUPRÊME DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

(insérer ici l'intitulé de la cause ou de l'affaire)

ASSIGNATION INTRODUCTIVE D'INSTANCE

Toutes les parties concernées sont tenues de comparaître devant la Cour suprême le 19....., à h, à l'audition de la demande de dans laquelle il est demandé

(indiquer l'objet de la demande)

Si vous ne comparez ni en personne ni par ministère d'avocat à l'heure et à l'endroit susmentionnés, la Cour rendra en votre absence toute ordonnance qu'elle juge juste et opportune.

.....
Juge

Cette assignation a été obtenue par pour le compte du demandeur.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./1997©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/1997©
